SRF-JRMC earns SECNAV Safety Excellence Award

Story and photo by Keiichi Adachi, CFAY Public Affairs

U.S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) recently received the Secretary of the Navy (SECNAV) 2011 Safety Excellence Award, Ashore for Category "B" Industrial Activities. The SECNAV Award recognizes SRF-JRMC's unparalleled safety achievements during 2010 and its significant contribution in setting the standard for Navy safety and occupational health. Commands with 1,000 to 3,000 employees are designated Category "B."

SRF-JRMC Commanding Officer Capt. Steven Stancy accepted the award from the Secretary of the Navy, the Honorable Ray Maybus, July 7. The award authorizes SRF-JRMC to fly the SECNAV Safety Flag for the next year.

The Secretary of the Navy Safety Excellence Award program instruction that was signed by Secretary Mabus in July 2009 focuses on the "Department of the Navy Safety Vision for 2009 and Beyond." The Navy Safety Vision provides a critical road map for achieving sustained mishap rate reduction and establishment of the Department of the Navy (DON) as a World Class Safety Organization.

The Secretary of the Navy established DON-level Navy Safety Excellence Awards to recognize Navy and Marine Corps commands that have demonstrated exceptional and sustained safety excellence. The objectives of the awards program are to increase mission readiness through mishap and hazard reduction, to promote full integration of operational risk management principles Navywide, and to foster a sound safety culture throughout the Navy and Marine Corps.

Members of the SRF-JRMC Executive Steering Committee and Shop Heads celebrate winning the Secretary of the Navy (SECNAV) 2011 Safety Excellence Award.
SRF-JRMCの上級監督者と工場長が2011会計年度 米海軍長官(SECNAV)安全賞の受賞を祝う。

It was in 2010 that SRF-JRMC initially competed with medium-size Navy and Marine Corps industrial shore activities in the continental United States (CONUS) in addition to those outside the continental United States (OCONUS). SRF-JRMC earned the SECNAV Safety Award by turning numerous safety challenges into opportunities for continual improvement through innovative initiatives, such as the Voluntary Protection Program (VPP) and through cross-functional and cross-cultural teamwork.

Stancy congratulated the SRF-JRMC Team. "This is the first time SRF-JRMC won the award while competing against state-side Navy and Marine Corps activities. This award proves that we take safety seriously at SRF-JRMC and that we are mindful of our own safety and for the safety of our coworkers every day. As the command pursues Voluntary Protection Program (VPP) Star Status, many employees are completing Job Hazard Analyses (JHAs) to identify hazards in advance so that we are prepared to work safely in the future."

SRF-JRMC Repair Division Superintendent Tadashi Miyahara stated, "We have set a goal to 'Achieve Volunteer Protection Program Star Status' in just two years as part of our command Strategic Plan. This is our second year and we have invested a lot of effort into implementing JHAs, completing VPP Passports, and establishing Safety Advisors and Safety Committees. We are very grateful to receive the SECNAV Safety Excellence Award just before the VPP Readiness Assessment by the VPP Center of Excellence."

Interior Communications Electrician 1st Class (SW/AW) Jason Oliver of Fleet Technical Assistance Office at SRF-JRMC Detachment Sasebo said, "I am a part of an organization that prides itself on completing every task with safety being the biggest priority. This is an award that shows how a very diverse team of people who speak multiple languages can work together safely while looking out for each other."

According to the Occupational Safety, Health and Environmental Office, the award is the result of a culture that promotes a safe working environment. SRF-JRMC makes sure all the proper tools and personal protective equipment (PPE) are available to perform work in shops and on ships. SRF-JRMC takes the time to ensure that personnel safety is paramount for its workers as well as for ship's force.

Keiichi Kubokawa, a Foreman C for the Machinery Group at SRF-JRMC Det. Sasebo, stated, "I am very proud to receive the SECNAV Safety Excellence Award. Implementing VPP is a big factor in receiving this award. Prior to VPP, it was a common practice to look out for one's own safety. Now, each worker including top management is proactive in protecting the safety of one another. Implementing VPP to raise safety awareness of the deck-plate workforce and of management was somewhat easy. The hard part is sustainment. Safety is not My responsibility, Safety is Our responsibility."

Oliver offered that the SECNAV Safety Award flag that SRF-JRMC now flies is a great reminder to all of the ships home-ported in Japan, as well as in any ships in the 7th Fleet Area of Responsibility. "They can trust our organization to complete any tasking they give us correctly and safely."

Stancy encouraged the SRF-JRMC Team with these words, "Please keep up the great effort with safety first, and safety always. *Nan Demo Dekimasu – Anzen ni!*"

SECNAV、SRF-JRMCに安全賞を授与

文・写真：安達慶一、CFAY広報課

この程、艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）はカテゴリーBの造修部門における2011会計年度米海軍長官（SECNAV）陸上部隊安全表彰を受賞した。この受賞は2010年におけるSRF-JRMCの比類なき安全活動業績、米海軍の労働安全衛生に対する顕著な貢献を称えるものである。カテゴリーBとは従業員数が1,000人から3,000人の部隊を対象としているものだ。

Secretary of the Navy, Ray Maybus, presents the SECNAV 2011 Safety Excellence Award to SRF-JRMC Commanding Officer Capt. Steven Stancy.
Courtesy photo by U.S. Navy
米海軍長官レイ・メイバス氏が2011会計年度SECNAV安全賞をSRF-JRMC司令官スティーブン・スタンシー大佐に授与する
写真提供：米海軍

7月7日、SRF-JRMC司令官スティーブン・スタンシー大佐は米海軍長官レイ・メイバス氏より賞を受けた。この受賞によりSRF-JRMCはSECNAV安全旗を来年一年間なびかせることを許される。

メイバス長官が2009年に署名した海軍長官安全賞プログラムの指令書は「2009年以降の米海軍安全展望」に重点を置いている。その安全展望とは、事故発生率の減少を継続して実現し、米海軍省（DON）を世界規模の安全組織の1つとして確立する為の重要な行動計画である。

秀逸で継続的に優れた安全活動を実践した米海軍と海兵隊の部隊を称える為にDONレベルの安全賞は設立された。安全賞プログラムの目的は、事故や危険発生率の減少による使命への対応性の強化、米海軍ワイドの危険管理の十分な集約を促進させること、そして全ての米海軍、海兵隊を通して健全な安全文化を育成することである。

2010年にSRF-JRMCはこれまでの米国本土外の海軍および海兵隊中規模陸上工業施設に加えて、初めて米国本土の施設と競い合った。SRF-JRMCが受賞した理由には、従業員がその多くの安全活動を自主的保護プログラム（VPP）などの刷新的な安全計画及び、相互機能や異文化のチームワークを通じて、継続的な改善を求める機会に変えていったことが挙げられる。

スタンシー大佐はチームSRF-JRMCをこう称えた。「米国本土の海軍と海兵隊部隊と争い、初めての受賞です。この受賞はSRF-JRMCが真剣に安全に取り組み、我われが日々個人と同僚の安全に気を配っている証しです。部隊が VPPスターサイトの認証を追及しているので、多くの従業員が事前に危険要因を解明するために作業危険分析（JHA）を実施しています。これが将来安全に作業を行うための準備となっています。」

造修部監督者の宮原規（ただし）さんが言うには、「私たちは、2年前より経営戦略の目標の１つに『VPPスターステイタスの獲得』を掲げ、JHA, VPPパスポートの完了、安全アドバイザーおよび安全委員会の設置などに、SRF-JRMCが一丸となり努力してきました。そしてこの受賞は、米国国防総省 VPP研究拠点からの監査を受けようとしていた矢先の出来事で、その喜びもひとしおです。」

「安全を最優先し、全ての作業を安全に完了することに誇りを持つ組織、自分はその一員です。お互いに気を掛けながら話す言葉も異なった、多様な文化で構成されたチームが、いかに安全に共に働けるかを示す賞です」とSRF-JRMC佐世保分所艦隊技術支援室のIC1(SW/AW)　ジェイソン・オリバーさんは話す。

労働安全衛生環境室によると、今回の受賞は安全作業環境を促進する文化の表れである。SRF-JRMCでは工場内、艦船上での作業において、全て適切な道具と身体保護具を必ず身に付けている。SRF-JRMCは艦船の乗組員に対するのと同様に、自らの従業員の安全の確保に時間を掛けている。

佐世保分所造修工場機械グループでフォアマンCの久保川慶一氏は、受賞の感想をこう述べてくれた。「海軍長官安全賞の受賞をとても誇りに思います。VPPの実施は受賞の大きな要因でしょう。VPPの実施以前は、個人が各々の安全に留意するのが普通でしたが、現在は監督者を含め誰もがお互いの安全に関して前向きです。艦船上の作業員と監督者の安全意識の向上を図るVPPの実施は幾分容易でしたが、大切なことはその維持であり、安全は自分だけでなく皆の責任です。」

今、風になびいているSECNAV安全旗は日本に配備された艦船ばかりでなく、第7艦隊が担う責任水域内のどんな艦船に対しても、思い起こさせる指標となっている「我われの組織がどんな作業も正確に安全に実行できるという信頼を」とオリバーさんは言葉を締めた。

スタンシー大佐はチームSRF-JRMCに呼びかけた。「安全第一、いつも安全にという努力を続けてください。何でもできます―安全に。」